

HTN 55 D

DE

Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

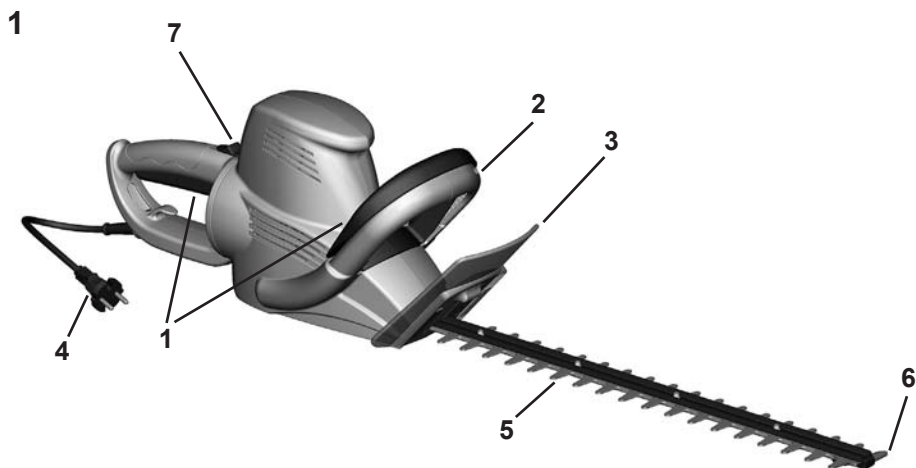
CZ

Návod k použití - Překlad původního návodu k použití
Před použitím je nutné si přečíst návod k použití!

SK

Návod na obsluhu - Preklad pôvodného návodu na použitie
Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.





DE

- 1 Schalteiste
- 2 Vorderer Bügelgriff
- 3 Schutzschild
- 4 Netzleitung mit Stecker
- 5 Sicherheitsmesserbalken
- 6 Anstoßschutz
- 7 Verriegelung Drehgriff

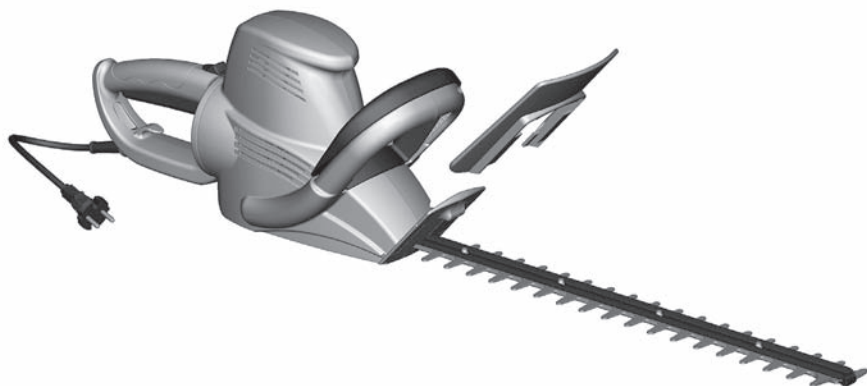
CZ

- 1 Obouruční spínač
- 2 Přední rukojeť
- 3 Ochranný štít
- 4 Kabel s vidlicí
- 5 Bezpečnostní nožová lišta
- 6 Protinázarová ochrana
- 7 Pojistka polohy rukojeti

SK

- 1 Obojručný spínač
- 2 Predná rukoväť
- 3 Ochranný štít
- 4 Prívodný kábel s koncovkou
- 5 Bezpečnostná nožová lišta
- 6 Protinázarová ochrana
- 7 Poistka polohy rukoväte

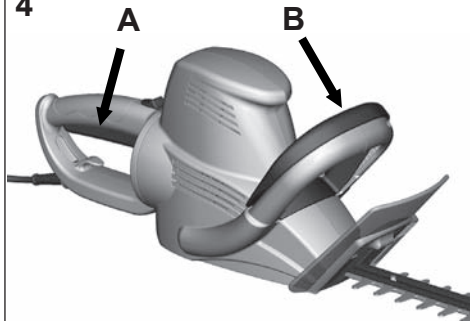
2



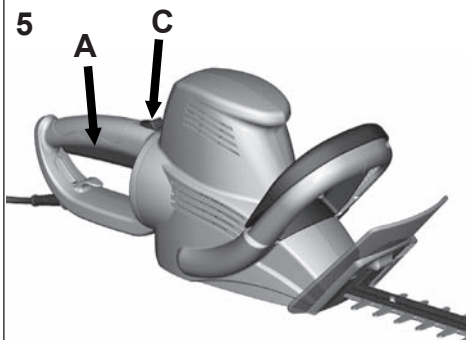
3



4



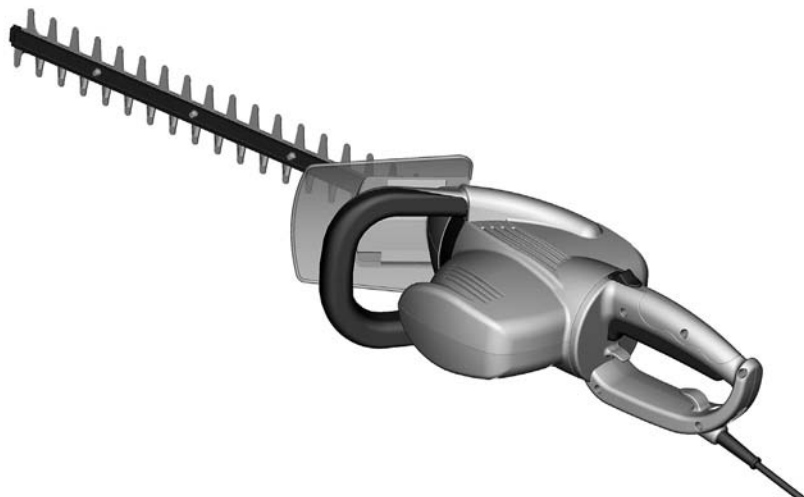
5



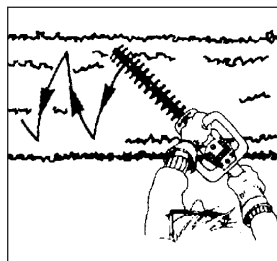
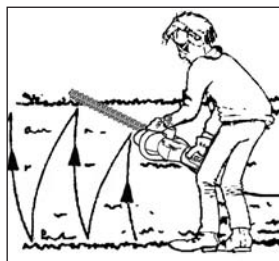
6



7



8



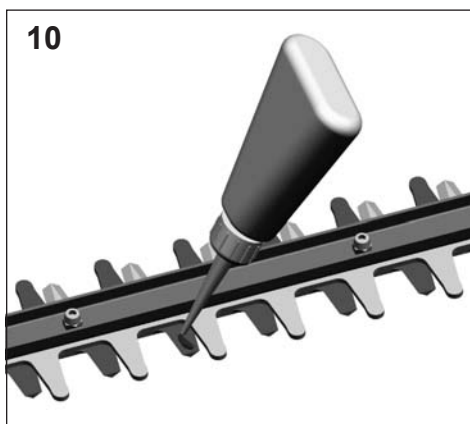
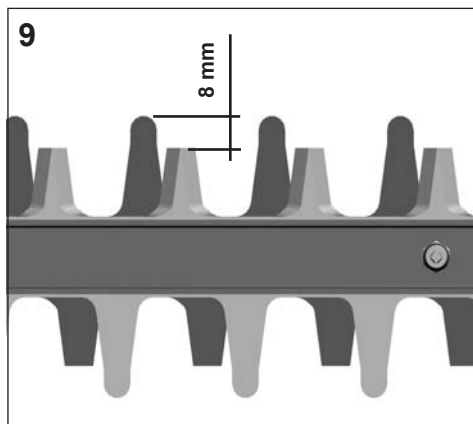


Abbildung und Erklärung der Piktogramme Vyobrazení a vysvětlení piktogramů Vyobrazenie a vysvetlenie piktogramov



DE

- 1 Augen- und Gehörschutz tragen!
- 2 Warnung!
- 3 Gebrauchsanweisung lesen!
- 4 Dieses Elektrowerkzeug nicht dem Regen aussetzen
- 5 Bei Beschädigung oder Durchschneiden der Anschlussleitung sofort Stecker ziehen!
- 6 Vorsicht ! Verletzungsgefahr, scharfes Schneidmesser!
- 7 Achtung Umweltschutz! Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Das Altgerät nur in einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.

CZ

- 1 Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu!
- 2 POZOR!
- 3 Prostudujte si návod k použití!
- 4 Elektrický přístroj nepoužívejte za deště nebo za mokra!
- 5 Při poškození nebo prořiznutí elektrického kabelu odpojte stroj od sítě!
- 6 Pozor! Riziko poranění od ostrých nožů!
- 7 Pozor! Ochrana životního prostředí! Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním/ komunálním odpadem. Vysloužilý přístroj je zapotřebí odevzdat ve sběrně, zabývající se ekologickou likvidací odpadu.

SK

- 1 Používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu
- 2 POZOR!
- 3 Prečítajte si návod na použitie
- 4 Nepoužívajte elektrický prístroj za dažďa alebo ak je mokro!
- 5 Pri poškodení elektrického kábla odpojte stroj od siete!
- 6 Pozor! Riziko poranenia od ostrých nožov!
- 7 Pozor! Ochrana životného prostredia! Tento prístroj sa nesmie likvidovať spoločne s komunálnym odpadom. Vyslúžilý prístroj je potrebné odovzdať v zberni zaoberajúcou sa ekologickou likvidáciou odpadu.

Heckenschere

Vorstellung der Heckenschere

Technische Angaben		HTN 55 D
Betriebsspannung	V~	230
Nennfrequenz	Hz	50
Nennaufnahme	W	600
Schnittbewegungen	min ⁻¹	3000
Schnittlänge	mm	550
Schnittstärke	mm	24
Gewicht ohne Kabel	kg	4,1
Schalldruckpegel *	dB (A)	83 K=3,0 dB (A)
Vibration *	m/s ²	<2,5 K=1,5 m/s ²

* nach EN 60745

Schutzklasse II/DIN EN 60745/VDE 0740 ☐

Allgemeiner Sicherheitshinweis

Angaben zur Geräuschemission gemäß Geräte- und Produktsicherheitsgesetz GPSG bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).



Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Funkentstört nach EN 55014, EN 61000-3-2, 61000-3-3.

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Die Geräte sind nach den Vorschriften gemäß EN 60745-1 und EN 60745-2-15, gebaut und entsprechen voll den Vorschriften des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes.



Allgemeiner Sicherheitshinweis

Jeder Betrieb von Heckenscheren ist mit Unfallgefahren verbunden. Beachten Sie deshalb die entsprechenden Unfallschutzvorschriften.

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei ihrer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen der Maschine und anderer Sachwerte entstehen.

Achtung: Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits und gefahrenbewußt unter Beachtung der Gebrauchsanweisung benutzen! Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen)!

Diese Maschine kann ernsthafte Verletzungen verursachen. Lesen Sie sorgfältig die Gebrauchsanweisung zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum sachgemäßen Gebrauch der Heckenschere. Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit der Maschine vertraut und lassen Sie sich auch praktisch einweisen.

Verwendungszweck

Die Maschine ist ausschließlich zum Schneiden von Hecken bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller / Lieferer nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten der Gebrauchsanweisung und die Einhaltung der Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Die Gebrauchsanweisung ständig am Einsatzort der Maschine griffbereit aufbewahren!

Allgemeine Sicherheitshinweise

Achtung! Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand- und/oder schwere Verletzungen verursachen. Der nachfolgend verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF.

1) Arbeitsplatz

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie das Gerät von Regen fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweekentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit

beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS“ ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) Wenn Staubabsaug- und auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.
- #### 4) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.
 - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisung nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei

funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die ausführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

5) Service

- a) Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

Sicherheitshinweise für Heckenscheren:

- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. *Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.*
- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit dem eigenen Netzkabel kommen kann. *Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*
- Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. *Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.*
- Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern. *Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennet werden.*

Sicherheitshinweise

1. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse. Sorgen Sie für gute Beleuchtung.
2. Der Betrieb von Heckenscheren ist mit besonderen Gefahren verbunden. Achtung, Gefahr!  Umlaufendes Werkzeug.
3. Die Heckenschere darf nur mit beiden Händen geführt werden.
4. Vor dem Einsatz des Gerätes Arbeitsfläche von Fremdkörpern befreien und während des Arbeitens auf Fremdkörper achten!

5. Das Kabel der Heckenschere und seine Verbindungen sind vor jedem Gebrauch auf sichtbare Mängel zu prüfen (Stecker gezogen). Mangelhafte Kabel nicht benutzen. 
6. Schere nicht bei Regen und nicht zum Schneiden nasser Hecken benutzen. Gerät nicht mit Wasser abspritzen. Keine Hochdruckreiniger oder Dampfstrahler zur Reinigung verwenden. 
7. Nach den Bestimmungen der landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften dürfen nur Personen über 17 Jahren Arbeiten mit elektrisch betriebenen Heckenscheren allein ausführen. Unter Aufsicht Erwachsener ist dies für Personen ab 16 Jahren zulässig.
8. Nach Ablegen der Heckenschere und vor Reinigungsarbeiten ist sicherzustellen, dass der Motor nicht unbeabsichtigt eingeschaltet werden kann, z. B. durch Betätigen der Einschaltsperre. Unbedingt Netzstecker ziehen! 
9. Beachten Sie Ihre Verantwortlichkeit als Benutzer gegenüber Dritten im Arbeitsbereich.
10. Die Schere ist sachgemäß zu warten und zu überprüfen. Die Messer dürfen bei Beschädigung nur paarweise ausgewechselt werden. Bei Beschädigung durch Stoß ist fachmännische Überprüfung unumgänglich.
11. Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Außengebrauch zugelassen sind und die nicht leichter sind als Gummischlauchleitungen H07 RN-F nach DIN/VDE 0282 mit mindestens 1,5 mm². Stecker und Kupplungen von Verlängerungsleitungen müssen spritzwassergeschützt sein. Bei Beschädigung der Anschlussleitung dieses Gerätes darf diese nur durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden, weil Spezialwerkzeug erforderlich ist. Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, sollten über Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.
12. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nach Gebrauch so aufbewahrt wird, dass das Scherblatt nicht berührbar ist (Schutzhöcker).
13. Wir empfehlen, sich bei erstmaligem Gebrauch der Heckenschere neben dem Lesen der Gebrauchsanweisung auch praktisch in den Gebrauch des Gerätes einweisen zu lassen.
14. Immer dafür sorgen, dass alle Schutzeinrichtungen und Handgriffe angebracht sind.
15. Niemals versuchen, eine unvollständige Maschine zu benutzen oder eine, die mit einer nicht genehmigten Änderung versehen ist.
16. Machen Sie sich vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Maschinenlärms vielleicht nicht hören können.
17. **ACHTUNG !** Benutzen Sie nur Zubehör oder Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung aufgeführt sind. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten. 

Vor Inbetriebnahme

Schutzschild (Bild 2)

Den Handschutz auf die Handschutzplatte an der Frontseite des Gehäuses aufschieben bis die Rastung wirksam einschnappt.

Stromanschluss

Die Maschine kann nur an Einphasen-Wechselstrom angeschlossen werden. Sie ist schutzisoliert nach Klasse II VDE 0740. Achten Sie aber vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Betriebsspannung der Maschine übereinstimmt.

Fehlerstromschutzschalter

Wir empfehlen, die Heckenschere über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA anzuschliessen.

Sicherung des Verlängerungskabels (Abb. 3)

Nur für den Außenbetrieb zugelassene Verlängerungskabel benutzen. Der Leitungsquerschnitt muss für eine Länge von bis zu 75 m gleich oder größer 1,5 mm² sein. Kupplung der Verlängerungsleitung in den Gerätestecker stecken. Eine Schlaufe der Verlängerungsleitung zur Zugentlastung durch die Öffnung im Griff schieben und über den Zugentlastungshaken legen. Nach der Arbeit Schlaufe nach vorn über den Haken schieben und aus dem Griff ziehen. Netzstecker ziehen.

Verlängerungskabel über 30 m Länge reduzieren die Leistung der Maschine.

Anweisung zum Gebrauch

Schere nicht bei Regen und zum Schneiden nasser Hecken verwenden!

Das Kabel der Heckenschere und seine Verbindungen sind vor jedem Gebrauch auf sichtbare Mängel zu prüfen (Stecker gezogen). Mangelhafte Kabel nicht benutzen.

Handschuhe:

Zum Gebrauch der Heckenschere sollten Sie unbedingt Arbeitshandschuhe tragen.

Ein- und Ausschalten der Heckenschere (Abb. 4)

Zum Einschalten der Heckenschere nehmen Sie bitte einen sicheren Stand ein. Diese Heckenschere hat eine 2- Hand- Sicherheitsschaltung. Zum Einschalten der Heckenschere muss die Schalterleiste im Handgriff (A) sowie der Schaltgriff im Bügelgriff (B) gedrückt werden. Zum Ausschalten lassen Sie beide Schalter wieder los. Der Motor schaltet bereits bei Loslassen einer der beiden Schalter ab.

Einstellung des Drehgriffs

Zur Arbeitserleichterung ist die Heckenschere mit einem drehbaren hinteren Griff ausgestattet, welcher in 3 verschiedene Positionen eingestellt werden kann (rechts, links und Normalposition). Der Zweck dieser Vorrichtung

besteht darin, dass besonders für den Schnitt in vertikaler Richtung die Heckenschere jeweils in der ergonomisch günstigsten Position gehalten werden kann und einer vorzeitigen Ermüdung des Anwenders vorgebeugt wird.

Zum Einstellen des Griffs in eine andere Position verfahren Sie bitte wie folgt:

Schalter (A) loslassen. Verriegelungsknopf C (Abb. 5) nach hinten ziehen. Der Griff wird dadurch entriegelt und kann nun in die gewünschte Position gedreht werden (Abb. 6+7). In der gewünschten Endposition rastet der Knopf wieder ein und sichert den Griff gegen unbeabsichtigtes Verdrehen.

Beachten Sie bitte, dass der Verriegelungsknopf C nur betätigt werden kann, wenn der Schalter (A) nicht gedrückt wird. Vergewissern Sie sich, dass nach Einstellen des Drehgriffes der Verriegelungsknopf wieder einrastet. Erst danach kann der Schalter wieder betätigt werden.

Wartung

Vor allen Arbeiten an der Maschine stets den Stecker aus der Steckdose ziehen!

Wichtig: Nach jedem größeren Einsatz der Heckenschere sollten die Messer gereinigt und eingeeölt werden. Dadurch wird die Lebensdauer des Gerätes entscheidend beeinflusst. Beschädigte Schneideinrichtungen sind sofort sachgemäß instandzusetzen. Reinigen Sie die Messer mit einem trockenen Tuch bzw. bei starker Verschmutzung mit einer Bürste. **Vorsicht: Verletzungsgefahr.** Das Einölen der Messer sollte möglichst mit einem umweltfreundlichen Schmiermittel vorgenommen werden. (Bild 10)

Schärfen der Messer

Die Messer sind weitgehend wartungsfrei und müssen bei bestimmungsgemäßer Anwendung nicht nachgeschärft werden. Zur Vermeidung von Verletzungen, auch am nichtlaufenden Messer, wird das geschärfte Scherblatt durch den ungeschärften Kamm abgedeckt (Bild 9). Dadurch kann das Messer vom Anwender nicht geschärft werden, ohne das Gerät zu öffnen und in die Sicherheitskonfiguration einzugreifen. Ein Nachschärfen der Messer kann deshalb nur durch eine Fachwerkstatt erfolgen.

Auswechseln der Messer

Nur ein fachgerechtes Einsetzen der Messer garantiert den einwandfreien Betrieb der Heckenschere. Das Auswechseln der Messer darf deshalb nur von einer Fachwerkstatt vorgenommen werden.

Halten der Heckenschere zum Gebrauch (Abb. 8)

Mit diesem Werkzeug können Sie schnell und bequem Büsche, Hecken und Sträucher schneiden.

Schneiden von Hecken

- junge Triebe schneiden Sie am besten mit einer Senzenbewegung.
- ältere, stärkere Hecken schneiden Sie am besten mit einer Sägebewegung.
- Äste, welche zu dick für die Schneidmesser sind, sollten mit einer Säge geschnitten werden.

- die Seiten einer Hecke sollten nach oben hin verjüngt geschnitten werden.

Um eine gleichbleibende Höhe zu erreichen

- eine Richtschnur auf die gewünschte Höhe spannen.
- gerade über diese Linie schneiden.

Sorgen Sie immer für einen sicheren Stand, damit ein Abrutschen verhindert und eventuelle Verletzungen ausgeschlossen sind. Halten Sie die Schermesser immer vom Körper weg.

Optimale Sicherheit

Durch die 5 Komponenten 2-Hand- Sicherheitsschaltung, Messer-Schnellstop, Schutzschild, Sicherheitsmesserbalken und Anstoßschutz ist die Heckenschere mit optimalen Sicherheitselementen ausgestattet.



Achtung!

Stellen Sie während des Arbeitens mit der Heckenschere fest, dass Sicherheitsfunktionen, wie die 2-Hand-Schaltung oder der Schnellstopp nicht gewährleistet sind, dann beenden Sie unverzüglich Ihre Arbeit und führen das Gerät einer autorisierten Fachwerkstatt zwecks Reparatur zu!

2-Hand-Sicherheitsschaltung (Abb. 4)

Zum Einschalten der Heckenschere muss die Schalterleiste im Handgriff (A) sowie der Schaltgriff im Bügelgriff (B) gedrückt werden. Wenn man eines der beiden Schaltorgane losläßt, kommen die Schermesser in ca. 0,5 Sekunden zum Stillstand.

Messer-Schnellstop

Zur Vermeidung von Schnittverletzungen stoppt das Messer nach Loslassen eines der beiden Schaltelemente in ca. 0,5 Sekunden.

Sicherheitsmesserbalken (Abb. 9)

Das vom Messerkamm zurückgesetzte Schneidmesser vermindert die Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigte Körperberührung.

Anstoßschutz (Abb. 1)

Die überstehende Führungsschiene verhindert beim Anstoßen an einen festen Gegenstand (Wand, Boden usw.), dass unangenehme Schläge (Rückstoßmomente der Messer) auf den Bedienenden auftreten.

Aufbewahren der Heckenschere nach dem Gebrauch

Die Heckenschere muss so aufbewahrt werden, dass sich niemand an den Schermessern verletzen kann!

Wichtig: Nach jedem Gebrauch sollten die Messer gereinigt und eingeölt werden (siehe auch Abschnitt: Wartung). Dadurch wird die Lebensdauer des Gerätes entscheidend beeinflusst. Das Einölen sollte möglichst mit einem umweltfreundlichen Schmiermittel, z. B. Service-spray vorgenommen werden. Danach stecken Sie die Heckenschere mit den Messern in den Köcher.

Reparaturdienst

Der Service erfolgt über die Firma Mountfield, deren Läden, spezialisierten Dienstleistern und über deren Händler. Die Adresse und Telefonnummer der nächstgelegenen Servicewerkstatt finden Sie in der Garantiekarte, im Telefonbuch "Gelbe Seiten" unter "Garten-Werkzeuge und Maschinen", auf der Webseite: www.mountfield.cz / Service-Center oder in ihrem Katalog.

Entsorgung und Umweltschutz

Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht. Geben Sie das Gerät bitte in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Elektrické nůžky na živé ploty

1. Technické parametry

Model	HTN 55 D	
Jmenovité napětí	V~	230
Jmenovitá frekvence	Hz	50
Jmenovitý příkon	W	600
Počet střihů za minutu	min ⁻¹	3000
Délka střihu	mm	550
Zubová mezera	mm	24
Hmotnost (bez kabelu)	kg	4,1
Hladina akustického tlaku *	dB (A)	85 K=3,0 dB (A)
Hladina vibrací *	m/s ²	< 2,5 K=1,5 m/s ²

* podle EN 60745

Ochranná třída: II / DIN EN 60745/VDE 0740 

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Základní informace o hlučnosti stroje: hladina akustického tlaku v místě obsluhy může při práci dosáhnout až 80 dB(A). V takovém případě se doporučuje používat osobní ochranné pomůcky na ochranu sluchu (např. chrániče sluchu).

Pozor: Ochrana proti hluku! Dodržujte při uvedení do provozu regionální předpisy.

Rádiové rušení odpovídá normě EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Výrobce si vyhrazuje právo na případné změny v technickém provedení stroje.

Plotové nůžky jsou konstruovány podle nejnovějších předpisů EN 60745-1a EN 60745-2-15 a zcela odpovídají jak předpisům týkajících se bezpečnosti práce se stroji, tak i hygienickým požadavkům evropských směrnic.



Všeobecné bezpečnostní pokyny:

Používání plotových nůžek je vždy spojeno s určitým rizikem. Věnujte proto pozornost příslušným bezpečnostním předpisům.

Stroj byl vyroben podle nejnovější technologie a platných bezpečnostních opatření. Přesto při jeho používání může dojít k nehodě obsluhujícího nebo dalších osob, poškození stroje či dalších předmětů.

Upozornění: Při používání elektrických strojů je třeba dbát následujících bezpečnostních opatření

a tak předejít úrazu elektrickým proudem, poranění nebo vzniku požáru. Před použitím elektrického stroje si přečtěte všechny pokyny a postupujte podle nich. Tyto bezpečnostní pokyny dobře uložte.

Stroj používejte pouze tehdy, je-li v bezvadném technickém stavu, pro předepsané účely, tj. pro střihání živých plotů a keřů, podle bezpečnostních pokynů a tohoto návodu. Jakoukoliv poruchu, která by mohla snížit bezpečnost, okamžitě odstraňte nebo nechte odstranit.

Tento stroj může způsobit vážná zranění, proto si pečlivě přečtěte návod k použití, abyste se seznámili se správným zacházením, přípravou, údržbou a používáním elektrických nůžek. Před prvním použitím se se strojem řádně seznámte a nechte si jej též prakticky předvést.

3. Určení stroje

Stroj je určen výlučně ke střihání keřů a živých plotů. Jakékoliv jiné používání není považováno za vhodné. Výrobce/dodavatel proto neručí za škody způsobené nesprávným užíváním. Riziko za takto vzniklou škodu nese plně uživatel. Správné užívání stroje zahrnuje i dodržování pokynů v návodu a instrukcí, týkajících se údržby a prohlídek.

Po dobu používání stroje mějte návod k použití vždy po ruce!

4. Všeobecné bezpečnostní pokyny

POZOR! Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek elektrický úder, požár a / nebo těžké zranění. Níže uváděný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (se síťovým kabelem) a elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

TYTO POKYNY SI DOBŘE USCHOVEJTE.

1) Pracovní prostor

- a) Svůj pracovní prostor udržujte vždy čistý a uklizený. Nepořádek a neosvětlené části pracovního prostoru mohou vést k úrazům.
- b) S přístrojem nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které by takový prach nebo páry mohli zapálit.
- c) V průběhu používání elektrického nářadí udržujte děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti. Při odvrácení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

4) Elektrická bezpečnost

- a) Vidlice přístroje se musí hodit do síťové zásuvky. Vidlici přístroje nesmíte žádným způsobem měnit. Společně s přístroji, které mají ochranné uzemnění, nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Nepozměněné vidlice a vhodné zásuvky snižují riziko elektrického úderu.
- b) Zabráňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako rourami, topením, kamny a lednicemi. Zvýšené riziko elektrického úderu v případě uzemnění Vašeho těla.
- c) Přístroj nevystavujte dešti. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko elektrického úderu.
- d) Kabel nepoužívejte na jiné účely, než ke kterým je určený, přístroj za kabel nenoste, nezavěšujte ani nevytahujte vidlici ze sítě taháním za kabel. Chraňte kabel před vysokými teplotami, oleji, ostrými hranami a pohyblivými díly přístroje. Poškozené nebo zkroutené kabely zvyšují riziko elektrického úderu.
- e) Pokud s elektrickým přístrojem pracujete venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou pro práci venku schválené. Používání prodlužovacích kabelů, které jsou vhodné k používání venku, snižuje riziko elektrického úderu.

3) Bezpečnost osob

- a) Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a k práci s elektrickými přístroji přistupujte s rozmyslem. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Malý okamžik nepozornosti při používání přístroje může mít za následek vážná zranění.
- b) Používejte osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle. Používání osobního ochranného vybavení jako protiprachové masky, protiskluzové

pracovní obuvi, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického přístroje, snižuje riziko poranění.

- c) Zabráňte náhodnému spuštění přístroje. Před zapojením vidlice do zásuvky zkontrolujte, zda je vypínač v poloze „VYP“ (OFF). Pokud přístroj přenášíte s prstem na spínači a nebo zapnutý přístroj připojíte na síť, můžete si přivodit zranění.
- d) Před zapnutím přístroje odstraňte nastavovací nástroje a nebo klíče. Nástroj a nebo klíč, který zůstane v otočné části přístroje, může způsobit zranění.
- e) Nepřeceňujte se. Dbejte vždy na stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak budete moci přístroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) Používejte vhodné oblečení. Nenoste žádné volné oblečení nebo ozdoby. Vlasy, oblečení a obuv držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů. Volné oblečení, ozdoby a nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly přístroje zachyceny.
- g) Pokud je možné namontovat zařízení k odsávání prachu nebo záchytná zařízení, přesvědčte se, zda jsou tato připojena a správně použita. Použití těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.

4) Starostlivé zacházení a používání elektrického nářadí

- a) Nepřetěžujte přístroj. Ke své práci používejte k tomu určené elektrické nářadí. S vhodným elektrickým nářadím budete v uvedeném výkonové rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, u kterého je poškozený vypínač. Elektrický přístroj, který nejde zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opravený.
- c) Před nastavováním přístroje, výměnou příslušenství nebo odložením přístroje vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky. Tímto opatřením zabráníte nechtěnému spuštění přístroje.
- d) Pokud elektrické nářadí nepoužíváte, držte ho mimo dosah dětí. Nenechte pracovat s přístrojem osoby, které s ním nejsou seznámené nebo které nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.
- e) Přístroj důkladně ošetřujte. Kontrolujte, zda pohyblivé části přístroje bezchybně fungují a nezadrhávají se, zda dílce nejsou zlomené nebo tak poškozené, že by mohly mít negativní vliv na funkci přístroje. Před použitím přístroje nechte poškozené díly opravit. Mnohá nehoda má svou příčinu ve zle udržovaném elektrickém nářadí.
- f) Rezné nástroje udržujte ostré a čisté. Důkladně ošetřované řezné nástroje s ostrými ostřími se méně zadrhávají a nechají se lépe vodit.
- g) Používejte elektrické nářadí, příslušenstvo, náhradní nástroje atd. ve smyslu těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ přístroje

předepsané. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděný druh činnosti. Použití elektrického nářadí k jiným jako určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

5) Servis

- a) Přístroj nechte opravovat jenom kvalifikovanému personálu a pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zaručeno, že bezpečnost přístroje zůstane zachována.

Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty:

- Všechny části těla držte v bezpečné vzdálenosti od stříhacího nože. Nepokoušejte se odstraňovat ostříhaný materiál při běžícím noži nebo stříhaný materiál pevně držet. Zachycený stříhaný materiál odstraňujte pouze při vypnutí přístroje. Malý okamžik nepozornosti při používání nůžek na živý plot může mít za následek těžké zranění.
- Elektrické nářadí držte za izolované uchycovací plochy, protože řezný nástroj může přijít do styku s vlastním elektrickým kabelem. Kontakt řezného nože s napětovým kabelem může dostat pod napětí vodivé části přístroje a způsobit tak elektrický úder.
- Při stojícím noži noste nůžky na živý plot za rukojeť. Při převážení a skladování vždy nasuňte ochranný kryt. Pozorné zacházení s přístrojem snižuje riziko poranění od nože.
- Kabel držte v bezpečné vzdálenosti od řezacího ústrojí. V průběhu práce se může kabel v křůvi schovat a neúmyslně může dojít k jeho přeseknutí.

Bezpečnostní pokyny

1. Respektujte vliv prostředí. Postarejte se o dobré osvětlení.
2. Práce s elektrickými nůžkami v sobě skrývá určitá nebezpečí.  **Pozor: Nebezpečí! Pracovní část stroje je pohyblivá.**
3. Před prováděním jakékoliv práce na stroji, jeho čištěním nebo přenášením, vždy ho nejprve odpojte od síťové zásuvky.
4. Ještě než začnete pracovat s nůžkami, odstraňte z pracovní plochy všechny nevhodné předměty.
5. Před každým použitím pečlivě zkontrolujte  přívodní kabel a všechny spoje a zjistěte případné viditelné vady (stroj nesmí být zapojen do zásuvky). Nikdy nepoužívejte poškozený el. kabel.
6. Plotové nůžky chraňte před vlhkostí a nepoužívejte je za deště a za mokra. Přístroj neumývejte ostříkáním vodou. Nepoužívejte k čištění přístroje k čištění vysokým tlakem nebo párou.
7. S přístrojem nesmí pracovat děti a osoby nepoučené v rozsahu tohoto návodu k použití.
8. Po odložení nůžek na živý plot a před jejich čištěním je potřebné zajistit motor proti neúmyslnému zapnutí.  Musíte vytáhnout vidlici ze zásuvky!
9. Jako uživatel nesete zodpovědnost vůči dalším osobám na pracovišti.

10. Plotové nůžky musí být řádně kontrolovány a udržovány. Lišty mohou být vyměněny pouze jako celý pár. Došlo-li k poškození nárazem, je nezbytně nutné, aby servis provedl odborník.
11. Používejte pouze takový prodlužovací kabel, který odpovídá příslušné normě ČSN pro venkovní použití.
12. Dbejte na to, abyste přístroj po použití uložili v takové poloze, která vylučuje náhodný kontakt osob se stříhacími noži (v ochranném pouzdru).
13. Před prvním použitím doporučujeme kromě přečtení návodu k použití i praktické předvedení odborníkem.
14. Vždy dbejte na to, aby všechny ochranné části stroje a rukojeť byly řádně připraveny. Nikdy nezkoušejte používat nekompletní stroj.
15. Nikdy nezkoušejte používat neúplný stroj nebo stroj, který nebyl vybaven odsouhlasenou změnou provedení.
16. Před použitím nůžek se obeznamte s pracovištěm a zjistěte si případná nebezpečí, která byste později vzhledem k hlučnosti stroje, nemuseli slyšet.
17. **POZOR !** Používejte jen příslušenství nebo přídatné přístroje, které jsou uvedeny v návodu na použití. Použití jiného nářadí a jiného příslušenství může pro Vás znamenat nebezpečí poranění. 

Před uvedením do provozu

Ochranný štít (obr.2)

Ochranný štít nasuňte na držák na přední straně tělesa nůžek, dokud štít účinně nezaskočí.

Připojení k síti

Plotové nůžky lze připojit pouze na jednofázové střídavé napětí, jehož charakteristika odpovídá hodnotám uvedeným na štítku stroje. Stroj má dvojistou izolaci, která odpovídá třídě ochrany II, podle VDE 0740. Před zapojením se však přesvědčte, zda napětí v síti odpovídá údajům uvedeným na štítku plotových nůžek.

Proudový chránič

Zásuvka, ze které je stroj napájen, musí být vybavena proudovým chráničem s vybavovacím proudem max. 30mA.

Zabezpečení prodlužovacího kabelu (obr. 3)

Používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Průřez vodičů prodlužovacího kabelu musí být nejméně 1,5 mm² při max. délce prodlužovacího kabelu 75 m.

Proti rozpojení prodlužovacího a přívodního kabelu zajistěte prodlužovací kabel dle obr. 3. Po ukončení práce vysuňte kabel z háčku a vytáhněte jej ven.

Prodlužovací kabel delší než 30 m snižuje výkonnost stroje.

Pokyny pro používání

Plotové nůžky nepoužívejte za deště a mokra!

Před každým použitím zkontrolujte přívodní kabel stroje, prodlužovací kabel a jejich přípojovací části a přesvědčte se, zda nejsou poškozeny (odpojte ze síťové zásuvky!). Poškozené kabely nepoužívejte.

Při práci s plotovými nůžkami je bezpodmínečně nutné používat pracovní rukavice.

Zapnutí/vypnutí nůžek (obr. 4)

Před zapnutím nůžek se vždy postavte do bezpečné stabilní pozice.

Vaše nůžky jsou vybaveny oboustranným bezpečnostním spínáním. Pro zapnutí stisknete spínače na zadní rukojeti (A) a na přední rukojeti (B). Pro vypnutí oba spínače uvolněte. Nůžky se zastaví okamžitě po uvolnění jednoho ze spínačů.

Nastavení rukojeti

Nůžky jsou vybaveny pro usnadnění práce otočnou zadní rukojetí, kterou je možno nastavit do třech různých poloh. (vpravo, vlevo a základní poloha). Účel tohoto zařízení spočívá v tom, že zvláště u stříhání ve vislém směru je možné držet nůžky v ergonomicky výhodné poloze, čímž se zabrání předčasné únavě uživatele.

Pro nastavení rukojeti do jiné polohy postupujte prosím následovně.

Uvolněte spínač (A). Zajišťovací tlačítko (C) posuňte dozadu (obr.5). Rukojeť se tím odblokuje a může být otočena do požadované polohy (obr.6+7). V této poloze tlačítko opět zaskočí a zajistí rukojeť proti neúmyslnému otočení.

Dbejte prosím na to, aby se zajišťovací tlačítko (C) stisklo jen pokud není stisknut spínač (A). Ujistěte se, že po nastavení otočné rukojeti zajišťovací tlačítko opět zapadlo. Teprve potom může být opět stisknut spínač (A).

Údržba

Před jakoukoliv údržbou plotových nůžek musí být přívodní elektrický kabel vytážen ze zásuvky.

Důležité: Po každém větším nasazení nůžek musejí být nože vyčištěny a naolejovány. Podstatně se tím prodlouží jejich životnost. Poškozené nože musejí být ihned řádně opraveny. Nože čistěte suchým hadrem, příp. při vyšším znečištění kartáčem. **Pozor! Nebezpečí poranění!** Olejování by mělo být prováděno pokud možno ekologicky odbouratelným mazivem (obr.10).

Ostření nožů

Při správném zacházení není obvykle nutné provádět další ostření. Pro zabránění možnosti poranění při neběžících nůžkách jsou nabroušené nože kryty neostrým hřebenem (obr.9). Bez otevření a zásahu do bezpečnostního mechanismu nemůže uživatel nože nabrousit; tzn., že ostření může provádět pouze specializovaná dílna.

Výměna stříhacích nožů

Bezporuchovou a bezpečnou práci stříhacích nožů zajistí pouze jejich správné nastavení. Proto i jejich výměna by měla být prováděna v servisním středisku.

Držení plotových nůžek během používání

(obr. 8)

S tímto elektrickým náradím můžete rychle a pohodlně stříhat keře a živé ploty.

Stříhání živých plotů

- Mladé výhonky se stříhají nejlépe pohyby jako s kosou.
- Staré, silnější živé ploty se stříhají nejlépe pohyby jako s pilou.
- Větve, které jsou příliš silné pro nože nůžek, by měly být předem odříznuty pilou.
- Strany živého plotu by měly být stříhány omlazovacím způsobem směrem nahoru.

K dosažení stejné výšky

- Napněte šňůru v žádané výšce.
- Stříhejte rovně nad touto linií.

Pozor: Dbejte na pevný postoj, abyste zabránili uklouznutí a případnému zranění. Nože držte vždy směrem od těla.

Optimální bezpečnost

Nůžky na živé ploty jsou vybavené pěti optimálními bezpečnostními prvky v podobě oboustranného bezpečnostního spínání, rychlého zastavení nožů, ochranného štítu, bezpečnostní nožové lišty a její protinázarové ochrany.



Pozor: Jestliže zjistíte, že některé z těchto zařízení není funkční, okamžitě přerušte práci a předejte nůžky k opravě do servisního střediska.

Oboustranný bezpečnostní spínač (obr. 4)

K zapnutí stroje a během práce je třeba obou rukou: jedna ruka tiskne spínač na zadní rukojeti (A) a druhou rukou se obsluhuje spínač na přední rukojeti (B). Jakmile stisk jedné ruky povolí, nůžky se během 0,5 sekundy zastaví.

Rychlé zastavení nůžek

Uvolníme-li stisk jednoho ze dvou ovládacích spínačů, nože se velice rychle zastaví (do 0,5 s), což zabrání případnému zranění.

Bezpečnostní vodící lišta (obr. 9)

Vodící lišta po celém obvodu lišty přesahuje stříhací nože a svým tvarem chrání tělo obsluhy při náhodném kontaktu s noži a tím snižuje riziko poranění.

Zpevněná špička lišty (obr. 1)

Vpředu přesahující vodící lišta nože zabraňuje vzniku zpětných úderů při styku špičky nůžek s pevnými předměty (např. zeď, pevný plot atd.).

Skládování nůžek na plot po jejich použití

Plotové nůžky ukládejte tak, aby stříhací nože nemohly způsobit žádné poranění – nasadte na ně ochranné pouzdro.

Důležité! Plotové nůžky by měly být čištěny a namazány po každém použití. (viz kap. Údržba). Podstatně se tím zvýší životnost nářadí. K mazání používejte ekologicky odbouratelný olej. Potom uložte nůžky do ochranného pouzdra.

Servis

Servis provádí firma Mountfield ve svých specializovaných servisních střediscích. Adresu a telefonní kontakt nejbližšího servisu naleznete v záručním listě, telefonním seznamu „Zlaté stránky“ pod heslem „Zahradnické nářadí a stroje“, na webových stránkách www.mountfield.cz/servisni-strediska nebo v jejich tištěném katalogu.

Likvidace a ochrana životního prostředí

Když Váš přístroj jednoho dne doslouží, nebo jej již nebudete potřebovat, v žádném případě přístroj neodhazujte do domovního odpadu, nýbrž jej zlikvidujte ekologicky. Odevzdejte přístroj ve sběrné, zabývající se ekologickou likvidací. Zde je možné separovat plastové a kovové díly a postoupit je k opětovnému zpracování. Informace k tomuto tématu obdržíte na správě Vaší obce nebo města.

Elektrické nožnice na živé ploty

Technické parametre

Model	HTN 55 D	
Menovité napätie	V~	230
Frekvencia	Hz	50
Elektromotor	W	600
Počet strihov za minútu	min ⁻¹	3000
Dĺžka strihu	mm	550
Zubová medzera	mm	24
Hmotnosť (bez kábla)	kg	4,1
Hladina akustického tlaku *	dB (A)	85 K=3,0 dB (A)
Hladina vibrácií *	m/s ²	< 2,5 K=1,5 m/s ²

* podľa EN 60745

Ochranná trieda: II / EN 60745 / VDE 0740 

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Informácie o hlučnosti stroja podľa normy 3, GSGV: Hladina akustického tlaku na pracovisku môže prekročiť 80 dB(A). V tomto prípade sa doporučuje používať pracovné ochranné prostriedky na ochranu sluchu (napr. chrániče sluchu).

Pozor: Ochrana proti hluku! Pri spustení do prevádzky dodržujte regionálne predpisy.

Rádiové rušenie zodpovedá norme EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Výrobca si vyhradzuje právo na prípadné zmeny v technickom prevedení stroja. Plotové nožnice sú konštruované podľa najnovších predpisov DIN-EN 60745-1 a DIN-EN 60745-2-15 a celkom zodpovedajú predpisom týkajúcich sa bezpečnosti práce so strojmi.



Všeobecné bezpečnostné pokyny

Používanie plotových nožníc je vždy spojené s určitým rizikom. Venujte preto pozornosť príslušným bezpečnostným predpisom.

Stroj bol vyrobený podľa najnovšej technológie a platných bezpečnostných opatrení. Aj napriek tomu môže pri jeho používaní dôjsť k nehode obsluhujúceho alebo ďalších osôb, poškodeniu stroja či ďalších predmetov.

Upozornenie: Pri používaní elektrických strojov je treba dbať na nasledujúce bezpečnostné opatrenia a

tak predísť el. šoku, poraneniu, alebo požiaru. Pred použitím elektrického stroja si prečítajte všetky pokyny a postupujte podľa nich. Tieto bezpečnostné pokyny dobre uložte.

Stroj používajte iba vtedy, ak je v perfektnom technickom stave, pre predpísané účely, t.j. pre strihanie živých plotov a kríkov, podľa bezpečnostných pokynov a tohto návodu. Akúkoľvek poruchu, ktorá by mohla znížiť bezpečnosť, okamžite odstráňte alebo nechajte odstrániť.

Tento stroj môže spôsobiť vážne zranenia, preto si pozorne prečítajte návod na obsluhu, aby ste sa zoznámili so správnym zaobchádzaním, prípravou, údržbou a používaním elektrických nožníc. Pred prvým použitím sa so strojom poriadne oboznámte a nechajte si ho tiež prakticky predviesť.

Určenie stroja

Stroj je určený výlučne ku strihaniu kríkov a živých plotov. Akékoľvek iné používanie nie je považované za vhodné. Výrobca/ dodávateľ preto neručí za škody spôsobené nesprávnym použitím. Riziko za takto vzniknutú škodu plne nesie užívateľ. Správne užívanie stroja zahŕňa aj dodržiavanie pokynov v návode a inštrukcií, týkajúcich sa údržby a prehliadok.

Počas doby používania stroja majte návod na obsluhu vždy po ruke.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

POZOR! Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok elektrický úder, požiar a / alebo ťažké poranenie. Nižšie používaný pojem „elektrické nástroje“ sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané z elektrickej siete (pomocou sieťového kábla) a elektrické nástroje napájané z akumulátorov (bez sieťového kábla).

TIETO POKYNY SI DOBRE USCHOVAJTE.

1) Pracovný priestor

- a) Svoj pracovný priestor udržiavajte vždy čistý a upratovaný. Neporiadok a neosvetlené úseky pracovného priestoru môžu mať za následok úrazy.
- b) S prístrojom nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrických nástrojoch vznikajú iskry, ktoré by takýto prach alebo pary mohli zapáliť.
- c) V priebehu používania elektrických nástrojov držte deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti. Pri obzeraní sa môžete stratiť nad prístrojom kontrolu.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka prístroja sa musí hodiť do danej elektrickej zásuvky. Zástrčku prístroja nie je dovolené nijakým spôsobom meniť. Spoločne s prístrojmi, ktoré majú ochranné uzemnenie, nepoužívajte nijaké zástrčkové adaptéry. Nepozmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú nebezpečenstvo elektrického úderu.
- b) Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, vykurovanie, kachle a chladničky. Zvyšené riziko elektrického úderu v prípade, že dôjde uzemneniu Vášho tela.
- c) Prístroj nevystavujte dažďu. Preniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje nebezpečenstvo elektrického úderu.
- d) Kábel nepoužívajte na iné účely, než pre ktoré je určený. Prístroj za kábel neprenášajte, nevešajte ani nevyťahujte zástrčku zo siete ťahom za kábel. Chránajte kábel pred vysokými teplotami, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými dielcami prístroja. Poškodené alebo prekrútené káble zvyšujú nebezpečenstvo elektrického úderu.
- e) Pokiaľ s elektrickým prístrojom pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené pre používanie vonku. Používanie predlžovacích káblov, ktoré sú vhodné pre používanie vonku, znižuje nebezpečenstvo elektrického úderu.

3) Bezpečnosť osôb

- a) Buďte sústredení, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickými prístrojmi pristupujte premyslene. Prístroj nepoužívajte, pokiaľ ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Malý okamžitý nepozornosť pri používaní prístroja môže mať za následok vážne poranenia.

- b) Používajte osobné ochranné vybavenie a vždy noste ochranné okuliare. Používanie osobného ochranného vybavenia ako sú protiprachové masky, pracovná obuv s nešmyklavou podrážkou, ochranné prilby alebo protihlukové slúchadlá, podľa druhu a použitia elektrického prístroja, znižuje nebezpečenstvo poranenia.

- c) Zabráňte náhodnému zapnutiu prístroja. Pred odpojením zástrčky zo zásuvky skontrolujte, či je vypínač v polohe „VYP“ (OFF). Pokiaľ prístroj prenášate s prstom na vypínači alebo zapnutý prístroj pripojíte do siete, môžete si spôsobiť zranenie.

- d) Pred zapnutím prístroja odstráňte nastavovacie nástroje a alebo skrutkovače. Nejaký nástroj a alebo kľúč, ktorý zostane v rotačnej časti prístroja, môže spôsobiť zranenie.

- e) Neprecenujte sa. Dbajte vždy na stabilnú postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Tak budete mať prístup k prístroju v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.

- f) Používajte vhodné oblečenie. Nenoste nijaké voľné oblečenie alebo ozdoby. Vlasť, oblečenie a obuv držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov. Voľné oblečenie, ozdoby a alebo dlhé vlasy za môžu zachytiť do pohyblivých dielcov prístroja.

- g) Pokiaľ je možné namontovať prípravky na odsávanie prachu alebo zachytávacie prípravky, presvedčte sa, či sú tieto pripojené a správne použité. Používanie takýchto prípravkov znižuje ohrozenie prachom.

4) Starostlivé zaobchádzanie a používanie elektrických nástrojov

- a) Nepreťažujte prístroj. Pre svoju prácu používajte k tomu určené elektrické nástroje. S vhodným elektrickým vybavením budete v uvedenom výkonnostnom rozsahu pracovať lepšie a bezpečnejšie.
- b) Nepoužívajte nijaké elektrické nástroje, ktoré majú poškodené vypínače. Elektrický prístroj, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.
- c) Pred nastavovaním prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Týmto opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu prístroja.
- d) Pokiaľ elektrické nástroje nepoužívate, držte ich mimo dosahu detí. Nenechajte pracovať s prístrojom osoby, ktoré s nim nie sú zoznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny. Elektrické nástroje sú nebezpečné, pokiaľ ich používajú neskúsené osoby.
- e) Prístroj dôsledne ošetrte. Kontrolujte, či pohyblivé dielce prístroja fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či niektoré dielce nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by mohli mať negatívny vplyv na funkciu prístroja. Pred použitím prístroja nechajte poškodené dielce opraviť. Nejedna nehoda má svoju príčinu v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.

- f) **Rezné nástroje udržiajte ostré a čisté.** *Dôkladne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými plochami sa menej zasekávajú a dajú sa lepšie viesť.*
- g) **Používajte elektrické vybavenie, príslušenstvo, náhradné nástroje atď. v zmysle týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ prístroja predpísané.** Respektujte pritom pracovní podmienky a vykonávaný druh činnosti. *Použitie elektrického prístroja pre iné ako určené účely môže viesť ku vzniku nebezpečných situácií.*

5) Servis

- a) **Prístroj nechajte opravovať iba kvalifikovanému personálu a iba s použitím originálnych náhradných dielcov.** *Tým bude zaručené, aby zostala zachovaná bezpečnosť prístroja.*

Bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty:

- Všetky časti svojho tela držte v bezpečnej vzdialenosti od strihacieho noža. **Nepokúšajte sa odstraňovať zostrihávaný materiál pri bežiacom noži alebo zostrihávaný materiál pevne držať.** Zachytený zostrihávaný materiál odstraňujte až pri vypnutí prístroja. *Malý okamžik nepozornosti pri používaní nožnice na živý plot môže mať za následok ťažké poranenie.*
- Elektrické prístroje držte za izolované uchycovacie plochy, pretože rezný nástroj môže prísť do styku s vlastným elektrickým káblom. *Kontakt rezného noža s napäťovým káblom môže dostať pod napätie vodivé časti prístroja a spôsobiť tak elektrický úder.*
- Pri stojacom noži prenášajte nožnice na živý plot za rukoväť. Pri transporte alebo odkladaní vždy nasuňte na nože ochranný kryt. *Pozorné zaobchádzanie s prístrojom znižuje nebezpečenstvo poranení nožom.*
- Kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od oblasti sekania. *V priebehu práce sa môže kábel v kríkoch schovať a neúmyselne môže dôjsť k jeho preseknutiu.*

Bezpečnostné pokyny

1. Zohľadnite vplyvy okolia. Postarajte sa o dobré osvetlenie.
2.  **Prevádzka nožnic na živé ploty je spojená s mimoriadnymi rizikami. Pozor, nebezpečenstvo! Rotujúce náradie.**
3. Nožnice na živé ploty musia byť ovládané vždy naraz oboma rukami.
4. Pred použitím prístroja odstraňte z praco vnej plochy cudzie predmety, počas práce dávajte pozor na prítomnosť cudzích predmetov!
5.  **Pred každým použitím skontrolujte sieťový kábel nožnice na živé ploty a jeho spojky, či nevykazujú viditeľné závady (pri vytiahnutí tej zásuvky).** **Nepoužívajte poškodené káble.**
6.  **Nepoužívajte nožnice za dažda, ani na strihanie mokrých kríkov. Prístroj neumýva ostriekaním vodou. Nepoužíajte čistenie prístroja k čisteniu vysokým tlakom alebo parou.**
7. Na základe predpisov poľnohospodárskych profesiínych združení smú byť elektricky pohá-

nanými nožnicami na živé ploty samostatne pracovať iba osoby staršie ako 17 rokov. Pod dohľadom dospelého môžu s nožnicami pracovať aj osoby staršie ako 16 rokov.

8.  **Po odložení nožnice na živé ploty a pred cistením zabezpečte, aby nedošlo k úmyšelnému zapnutiu motora, Bezpodmienečne vytiahnite zástrčku zo siete!**
9. **Nezabúdajte, že ste ako užívateľ zodpovedný tretím osobám, nachádzajúcim sa v pracovnej oblasti.**
10. **Nožnice musia byť odborne udržiavané a kontrolované.** Ak je poškodený nôž, je nutná výmena celého páru nožov. Pri poškodení nárazom je nevyhnutná kontrola odborníkom.
11. **Používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú povolené pre použitie vonku a ktoré nie sú ľahšie ako gumové káble H07 RN-F podľa DIN/VDE 0282 s minimálnym prierezom 1,5 mm².** Tieto káble musia byť chránené pred striekajúcou vodou. V prípade poškodenia pripojovacieho kábla tohoto prístroja smie tento kábel vymeniť iba výrobcom poverená opravárska dielňa, pretože na jeho výmenu sú potrebné špeciálne nástroje. Prístroje, ktoré sa používajú vonku, by sa mali pripojoval prostredníctvom zásuvky s ochranou proti chybovému prúdu.
12. **Zabezpečte, aby bol prístroj po použití uložený tak, aby nemohlo dôjsť k dotyku s rezacou lisťou (ochranný kryt).**
13. **Odporúčame, aby ste sa pri prvom použití nožnice na živé ploty okrem precitania návodu na použitie dali aj prakticky zaškoliť.**
14. **Vždy zabezpečte, aby boli namontované všetky ochranné zariadenia a rukoväte.**
15. **Nikdy sa nepokúšajte používať nekompletný stroj alebo stroj, ktorý bol nedovoľene pozmenený.**
16. **Oboznámte sa s Vaším okolím a dávajte pozor na možné nebezpečenstvá, ktoré možno nepocítate kvôli hluku stroja.**
17.  **POZOR! Používajte iba príslušenstvo alebo doplnkové prístroje, ktoré sú uvedené v návode na používanie. Použitie iných nástrojov a iného príslušenstva by mohlo byť zdrojom rizika vášho poranenia.**

Pred uvedením do prevádzky

Ochranný štít (obr. 2)

Ochranný štít nasuňte na držiak na prednej strane telesa nožnice, akým štít účinne nezaskočí.

Pripojenie k sieti

Nožnice na živý plot je možné pripojiť iba na jednofázové striedavé napätie, ktorého charakteristika zodpovedá hodnotám uvedeným na štítku stroja. Stroj má dvojité izolácie, ktorá zodpovedá triede izolácie II, podľa VDE 0740. Pred zapojením sa však presvedčte, či napätie v sieti zodpovedá údajom uvedeným na štítku nožnice na živý plot.

Prúdový chránič

Zásuvka, z ktorej je stroj napájaný, musí byť vybavená prúdovým chráničom s vybavovacím prúdom 30 mA.

Zabezpečenie predlžovacieho kábla (obr. 3)

Používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Prierez vodičov predlžovacieho kábla musí byť najmenej 1,5 mm² (max. dĺžka predl. kábla: 75 m). Proti rozpojeniu predlžovacieho a prívodného kábla zaistite káble podľa obr. 3. Po ukončení práce vysuňte kábel z háčika a vytiahnite ho von. Predlžovací kábel dlhší než 30 m znižuje výkonnosť stroja.

Pokyny pre používanie

Nožnice na živý plot nepoužívajte, keď prší a je mokro! Pred každým použitím skontrolujte prívodný kábel stroja, predlžovací kábel a ich pripájacie časti a presvedčte sa, či nie sú poškodené (odpojte zo sieťovej zásuvky!). Poškodené káble nepoužívajte. Pri práci s nožnicami na živý plot je bezpodmienečne nutné používať pracovné rukavice.

Zapnutie / Vypnutie nožníc (obr. 4)

Pred zapnutím nožníc sa vždy postavte do bezpečnej stabilnej pozície.

Vaše nožnice sú vybavené obojručným bezpečnostným spínaním. Na zapnutie stlačte spínač na zadnej rukoväti (A) a na prednej rukoväti (B). Na vypnutie oba spínače uvoľnite. Nožnice sa zastavia okamžite po uvoľnení jedného zo spínačov.

Nastavenie rukoväte

Nožnice sú vybavené pre uľahčenie práce otočnou zadnou rukoväťou, ktorú je možné nastaviť do 3 rôznych polôh (vpravo, vľavo a základná poloha). Účel tohto zariadenia spočíva v tom, že obzvlášť pri strihaní v zvislom smere je možné držať nožnice v ergonomicky výhodnej polohe, čím sa zabráni predčasnej únave používateľa.

Pre nastavenie rukoväte do inej polohy postupujte nasledovne:

Uvoľnite spínač (A). Poistku polohy rukoväte (C) posuňte dozadu (obr. 5), tým sa rukoväť odoblokuje a môže byť otočená do požadovanej polohy (obr. 6 + 7). V tejto polohe poistka opäť zaskočí a zaistí rukoväť proti neúmyselnému otočeniu.

Dbajte na to, aby sa poistka (C) stlačila len ak nie je stlačený spínač (A). Uistite sa, že po nastavení otočnej rukoväte poistka opäť zapadla. Až potom môže byť spínač (A) opäť stlačený.

Údržba

Pred akoukoľvek údržbou nožníc na živý plot musí byť prívodný elektrický kábel vytiahnutý zo zásuvky.

Dôležité: Po každom väčšom použití nožníc musia byť nože vyčistené a naolejované. Predlži sa tak ich životnosť. Poškodené nože musia byť ihneď riadne opravené. Nože čistite suchou handrou, prípadne pri väčšom znečistení kefou. **Pozor! Nebezpečenstvo poranenia!** Olejovanie by malo byť vykonávané pokiaľ je to možné ekologicky odbúrateľným mazivom (obr. 10).

Ostrenie nožov

Pri správnom zaobchádzaní nie je zvyčajne nutné vykonávať ďalšie ostrenie nožov. Pre zabránenie možnosti poranenia pri nebežiacich nožniciach sú naostrené nože kryté neostрым hrebeňom (obr. 9). Vzhľadom na to, že bez otvorenia stroja a zásahu do bezpečnostného mechanizmu nemôže používateľ vybrať nože a správne ich nabrúsiť, preto odporúčame, aby ostrenie vykonal iba špecializovaný servisný technik.

Výmena strihacích nožov

Bezporuchovú a bezpečnú prácu strihacích nožov zaistí iba ich správne nastavenie. Preto aj ich výmena by mala byť vykonaná v servisnom stredisku.

Držanie plotových nožníc počas používania (obr. 8)

S týmto elektrickým náradím môžete rýchlo a pohodlne strihať kry a živé ploty.

Strihanie živých plotov

- Mladé výhonky sa strihajú najlepšie pohybmi ako s kosou.
- Staré, silnejšie živé ploty sa strihajú najlepšie pohybmi ako s pilou.
- Vetvy, ktoré sú príliš hrubé pre nože nožníc, by mali byť vopred odrezané pilou.
- Strany živého plota by mali byť strihané omladzovacím spôsobom smerom nahor.

Na dosiahnutie rovnakej výšky

- Napnite šnúru v žiadanej výške.
- Strihajte rovno nad touto líniou.

Pozor: Dbajte na pevnú pozíciu, aby ste zabránili pošmyknutiu a prípadnému zraneniu. Nože držte vždy smerom od tela.

Optimálna bezpečnosť

Nožnice na živé ploty sú vybavené piatimi optimálnymi bezpečnostnými prvkami v podobe obojručného bezpečnostného spínania, rýchleho zastavenia nožov, ochranného štítu, bezpečnostnej lišty na nože a ich protinázarovej ochrany.

 **Pozor:** Ak zistíte, že niektoré z týchto zariadení nie je funkčné, okamžite prerušte prácu a dajte nožnice opraviť do servisného strediska.

Obojručný bezpečnostný spínač (obr. 4)

Na zapnutie stroja a počas práce sú potrebné obe ruky: jedna ruka tlačí spínač na zadnej rukoväti (A) a druhou rukou sa obsluhuje spínač na prednej rukoväti (B).

Akonáhle ako stisk jednej ruky povolí, nožnice sa behom 0,5 sekundy zastavia.

Rýchle zastavenie nožníc

Ak uvoľníte stisk jedného z dvoch ovládacích spínačov, nože sa veľmi rýchlo zastavia (do 0,5 s), čo zabráni prípadnému zraneniu.

Bezpečnostná vodiaca lišta (obr. 9)

Vodiaca lišta po celom obvode lišty presahuje strihacie nože a svojim tvarom chráni telo obsluhy pri náhodnom kontakte s nožmi, a tým znižuje riziko poranenia.

Spevnená špička lišty (obr. 1)

Vpredu presahujúca vodiaca lišta noža zabráňuje vzniku spätných úderov pri styku nožníc s pevnými predmetmi (napr. múr, pevný plot atď.).

Uskladnenie nožníc na živý plot po použití

Nožnice na živý plot ukladajte tak, aby strihacie nože nemohli spôsobiť žiadne poranenie – nasadíte na ne ochranné púzdro.

Dôležité! Nožnice na živý plot by mali byť čistené a naolejované po každom použití. (viď kap Údržba). Podstatne sa tým zvýši životnosť náradia. Na mazanie používajte ekologicky odbúrateľný olej. Potom uložte nožnice do ochranného púzdra.

Servis

Servis vykonáva firma Mountfield vo svojich špecializovaných servisných strediskách. Adresu a telefónny kontakt najbližšieho servisu nájdete v záručnom liste, telefónnom zozname, na webovej stránke www.mountfield.sk/servis-ne-strediska alebo v ich tlačenej katalógu.

Likvidácia a ochrana životného prostredia

Keď váš prístroj jedného dňa doslúži, alebo ho už nebudete potrebovať, v žiadnom prípade prístroj neodhadzujte do domového odpadu, ale ho zlikvidujte ekologicky. Odovzdajte prístroj v zberni, ktorá sa zaoberá ekologickou likvidáciou. Tam je možné separovať plastové a kovové diely a postúpiť ich na opätovné spracovanie. Informácie na túto tému dostanete na správe vašej obce alebo mesta.

Wir, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, 09430 Drebach**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Heckenschere HTN 55 D**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2004/108/EG** (EMV-Richtlinie) und **2000/14/EG** (Geräuschrictlinie) entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01; EN 60745-1:2009

DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09; EN 60745-2-15:2009+A1:2010

DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2

gemessener Schalleistungspegel L_{WA} 98,2 dB (A)

garantierter Schalleistungspegel L_{WA} 100,0 dB (A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 12.07.2011



Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH
CE-Konformitätsbevollmächtigter Mogatec GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

My, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, 09430 Drebach**, tímto prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že produkty **Elektrické nůžky na živé ploty HTN 55 D**, na které se toto prohlášení vztahuje, odpovídají příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice ES **2006/42/ES** (Směrnice o strojích), **2004/108/ES** (směrnice o elektromagnetické slučitelnosti), **2000/14/ES** (směrnice o hluku) včetně změn. Při řádné aplikaci bezpečnostních a zdravotních požadavků, uvedených ve jmenovaných směrnicih ES, byly využity následující normy a / nebo technické specifikace:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01; EN 60745-1:2009

DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09; EN 60745-2-15:2009+A1:2010

DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2

měřená hladina akustického výkonu 98,2 dB (A)

zaručená hladina akustického výkonu 100,0 dB (A)

Měřeno podle metodiky z přílohy V / směrnice 2000/14/ES

Rok výroby je vytačený na typovém štítku a dodatečně se dá zjistit podle pokračujícího sériového čísla.

Münster, 12.07.2011



Gerhard Knorr, Technické vedení Ikra GmbH
Zmocněnec pro CE-shodu Mogatec GmbH

Archivace technických podkladů: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

My, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, 09430 Drebach** vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok **Nožnice na živé ploty HTN 55 D**, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, zodpovedá príslušným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám Smernice **2006/42/ES** (Smernice o strojoch), **2004/108/ES** (Smernica EMV) a **2000/14/ES** (Hluková smernica) vrátane zmien. Na odbornú realizáciu bezpečnostných a zdravotných požiadaviek uvedených v smerniciach ES boli použité nasledujúce normy a/alebo technické špecifikácie:

DIN EN 60745-1 (VDE 0740-1):2010-01; EN 60745-1:2009

DIN EN 60745-2-15 (VDE 0740-2-15):2010-09; EN 60745-2-15:2009+A1:2010

DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2

Nameraná hladina akustického výkonu 98,2 dB (A)

Zaručená hladina akustického výkonu 100,0 dB (A)

Merané podľa metodiky podľa prílohy V / smernica 2000/14/ES

Rok výroby je vytlačený na typovom štítku a dodatočne sa dá zistiť podľa pokračujúceho sériového čísla.

Münster, 12.07.2011



Gerhard Knorr, Technické vedenie Ikra GmbH
Splnomocnenec pre CE-zhodu Mogatec GmbH

Archivácia technických podkladov: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

DE**Garantiebedingungen**

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

CZ**Záruční podmínky**

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajícího z kupní smlouvy vůči konečnému odběrateli poskytujeme na toto elektrické zařízení následující záruku:

Záruční doba je 24 měsíců a začíná datem prodeje, které je třeba prokázat originálním pokladním dokladem. U komerčního užívání a půjčování se záruční doba snižuje na 12 měsíců. Záruka se nevztahuje na díly podléhající rychlému opotřebení a na škody vzniklé v důsledku používání nesprávného příslušenství a oprav za použití neoriginálních dílů a v důsledku použití násilí, úderu nebo rozbití a svěvolného přetížení motoru. V rámci záruky se provádí pouze výměna vadných dílů, a ne kompletních přístrojů. Opravy v záruce směřují provádět pouze autorizované opravny nebo podnikový servis. V případě cizího zásahu záruka zaniká.

Porto, zasilatelské jakož i následné náklady nese kupující.

SK**Záručné podmienky**

Nezáväzne od záväzku predajcu vyplývajúceho z kúpnej zmluvy voči finálnemu odberateľovi poskytujeme na toto elektrické náradie nasledujúcu záruku:

Záručná doba je 24 mesiacov a začína predajom, ktoré je potrebné preukázať originálom predajného dokladu. Pri komerčnom užívaní a požíčovaní sa záručná doba znižuje na 12 mesiacov. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu a na škody vzniknuté v dôsledku používania nesprávneho príslušenstva a opráv, na použitie nie originálnych dielov a v dôsledku použitia násillia, úderu, alebo rozbitia a svojvoľného preťaženia motora. V rámci záruky sa robí iba výmena defektných dielov a nie kompletných prístrojov. Opravy v záruke smú vykonávať iba autorizované opravovne, alebo podnikový servis. V prípade cudzích zásahov záruka zaniká.

Porto, zasielateľské ako aj iné následné náklady nesie kupujúci.

